

From: Isabelle.DeGroof@fr.ch <Isabelle.DeGroof@fr.ch>  
To: trad.cha - CHA <trad.cha@fr.ch>  
Subject: décisions GC à contrôler  
Date: 30.06.2014 09:36:19 (+0200)  
Attachments: fr\_de\_DEC\_Decisions\_GC.docx (3 pages)

Bonjour,

Merci de contrôler le texte allemand des décisions du GC.

Déai : mardi 1<sup>er</sup> juillet, 8 heures.

Très belle journée.

Cordialement,  
Isabelle

Isabelle de Groof-Gremaud, assistante de direction  
[Isabelle.degroof@fr.ch](mailto:Isabelle.degroof@fr.ch), T +41 26 305 12 16

—  
**Secrétariat du Grand Conseil SGC**  
**Sekretariat des Grossen Rates GRS**  
Rue de la Poste 1, 1701 Fribourg  
T +41 26 305 10 50, F +41 26 305 10 49, [www.fr.ch/gc](http://www.fr.ch/gc)



CAMPAGNE  
CANTONALE  
D'ÉCONOMIE  
D'ÉLECTRICITÉ

KANTONALE  
KAMPAGNE  
ZUM  
STROMSPAREN



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG  
[WWW.FR.CH](http://WWW.FR.CH)

[WWW.OFF-FR.CH](http://WWW.OFF-FR.CH)



## Décisions du Grand Conseil / *Entscheide des Grossen Rates*

### — Session de juin 2014 / Junisession 2014

N°/Nr.	Loi et décret / <i>Gesetz und Dekret*</i>	Adoption / <i>Verabschiedung</i>
2014-DICS-34	Décret – Octroi d'un crédit d'étude en vue de l'agrandissement et de la restructuration de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg (BCU) <i>Dekret – Gewährung eines Studienkredits für den Aus- und Umbau der Kantons- und Universitätsbibliothek Freiburg (KUB)</i>	25.06.2014
2013-DICS-18	Loi – modification de la loi sur l'Université <i>Gesetz – Änderung des Gesetzes über die Universität</i>	27.06.2014

\*Les lois et décrets adoptés sont transmis au Conseil d'Etat (CE) pour publication et promulgation.

**La suite de la 2<sup>e</sup> lecture et la 3<sup>e</sup> lecture auront lieu à une prochaine session / *Die Fortsetzung der zweiten Lesung und die dritte Lesung finden in einer der nächsten Sessionen statt:***

2013-DICS-10	Loi – scolarité obligatoire (loi scolaire LS) <i>Gesetz – obligatorische Schule (Schulgesetz, SchG)</i>
--------------	--

N°/Nr.	Rapports / <i>Berichte</i>	Pris acte / <i>Kenntnisnahme</i>
2014-GC-111	Rapport final – Commission d'enquête parlementaire (CEP) Poya <i>Schlussberichts – Parlamentarischen Untersuchungskommission (PUK) Poya</i>	24.06.2014
2014-GC-110	Rapport annuel – Commission interparlementaire de contrôle de la convention scolaire romande (CIP CSR) <i>Jahresbericht – Interparlamentarischen Kommission für die Kontrolle der Westschweizer Schulvereinbarung (IPK CSR)</i>	27.06.2014
2014-GC-115	Rapport annuel – Conseil de la magistrature <i>Jahresbericht – Justizrats</i>	27.06.2014
2014-CE-51	Rapport annuel – Autorité cantonale de la transparence et de la protection des données <i>Jahresbericht – Kantonalen Aufsichtsbehörde für Öffentlichkeit und Datenschutz</i>	25.06.2014
2014-DFIN-25	Rapport sur P2023.13 (suite directe) – Déductions sociales pour les familles dans le cas du décès d'un enfant <i>Bericht zum P2023.13 (direkte Folge) – Sozialabzüge für Familien nach dem Tod eines Kindes</i>	24.06.2014

**Rapport reporté à une session ultérieure / *Bericht in einer der nächsten Sessionen vertagt:***

2013-DAEC-37	Rapport sur P2088.11 – Places de parc pour les utilisateurs de covoiturage <i>Bericht zum P2088.11 – Parkplätze für Fahrgemeinschaften</i>
--------------	---

N°/Nr.	Instruments parlementaires / <i>Parlamentarische Vorstösse</i>	Sort / <i>Entscheidung</i>	Date / Datum
2013-GC-79	Postulat – Infrastructures touristiques dans le canton > Délai de transmission du rapport : 26.06.2015 <i>Postulat – Touristische Infrastrukturen im Kanton</i> > <i>Frist für die Übermittlung des Berichts: 26.06.2015</i>	Accepté/ <i>Angenommen</i>	24.06.2014
2013-GC-25 (P2028.13)	Postulat – Coordination de l'échange électronique des informations médicales dans l'intérêt du patient > Le message accompagnant la législation cantonale en la matière fera office de rapport au postulat. <i>Postulat – Koordination des elektronischen Austauschs von medizinischen Daten im Interesse der Patientinnen und Patienten</i> > <i>Die Botschaft zur einschlägigen kantonalen Gesetzgebung wird als Bericht zum Postulat dienen.</i>	Accepté/ <i>Angenommen</i>	26.06.2014
2014-GC-45	Mandat – Mise en application de la motion M1133.11 dans la Lagri > Délai pour la suite à donner : 24.06.2015 <i>Auftrag – Umsetzung der Motion 1133.11 im LandwG</i> > <i>Frist für die Forstsetzung: 24.06.2015</i>	Accepté/ <i>Angenommen</i>	24.06.2014
2014-GC-41	Motion – Prise en charge des produits de traitements antivarroas des colonies d'abeilles du canton de Fribourg <i>Motion – Übernahme von Produkten zur Varroabekämpfung in den Bienenvölkern des Kantons Freiburg</i>	<b>Refusée/ <i>Abgelehnt</i></b>	24.06.2014
2013-GC-108	Motion – Suppression de l'interdiction aux députés de communiquer les instruments parlementaires aux médias <i>Motion – Aufhebung des Verbots für die Mitglieder des Grossen Rates, den Medien die parlamentarischen Vorstösse zu übermitteln</i>	<b>Refusée/ <i>Abgelehnt</i></b>	24.06.2014
2013-GC-121	Motion – Institution obligatoire ou facultative d'un conseil général <i>Motion – Obligatorische resp. Freiwillige Einführung des Generalrates</i>	Retirée par ses auteurs / <i>Zurückgezogen</i>	24.06.2014

**Reportés à une session ultérieure / in einer der nächsten Sessionen vertagt:**

2013-GC-75	Motion – Instauration d'un impôt de solidarité (limité dans le temps) pour les hauts revenus <i>Motion – Einführung einer (befristeten) Solidaritätssteuer für hohe Einkommen</i>
2013-GC-70	Motion – Modification de la loi du 12 mai 2011 sur la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat <i>Motion – Änderung des Gesetzes vom 12. Mai 2011 über die Pensionskasse des Staatspersonals</i>
2013-GC-87	Postulat – Examen des tâches et des structures cantonales et analyse de l'effectif du personnel au sein de l'administration centrale <i>Postulat – Kantonale Aufgaben- und Strukturüberprüfung sowie Analyse des Personalbestandes innerhalb der Zentralverwaltung</i>
2013-GC-80	Postulat – Etude de restructuration et de simplification des tâches de l'Etat <i>Postulat – Studie zur Restrukturierung und Vereinfachung der staatlichen Aufgaben</i>
2014-GC-46	Mandat – Intervention du Conseil d'Etat auprès de l'OFROU pour accélérer la réalisation de l'aire multifonctionnelle de la Joux-des-Ponts <i>Intervention des Staatsrats beim ASTRA, um die Auftrag – Verwirklichung des multifunktionalen Rastplatzes bei La Joux-des-Ponts zu beschleunigen</i>

N°/Nr.	Motions populaires / Volksmotionen	Sort / Entscheidung	Date / Datum
2013-GC-28 (1507.13)	Elternlobby Freiburg – soutiens publics aux écoles libres / <i>öffentliche Beiträge an freie Schulen</i>	<b>Refusée/ Abgelehnt</b>	26.06.2014
2013-GC-13 (1506.13)	Elternlobby Freiburg – le libre choix de l'école publique durant la scolarité obligatoire / <i>eine freie Staatsschul-Wahl in der obligatorischen Schulzeit</i>	<b>Refusée/ Abgelehnt</b>	26.06.2014
2013-GC-11 (1505.13)	Elternlobby Freiburg – le libre choix de l'école durant la scolarité obligatoire / <i>eine freie Schulwahl in der obligatorischen Schulzeit</i>	<b>Refusée/ Abgelehnt</b>	26.06.2014

**Elections / Wahlen**

**Elections à des fonctions judiciaires à titre accessoire / Wahlen in nebenamtliche Richterämter:**

- > Mary-Lise Bapst, au poste d'assesseure au Tribunal d'arrondissement de la Sarine / zur Beisitzerin beim Bezirksgericht des Saanebezirks
- > Baptiste Favez, au poste d'assesseur suppléant (représentant les étudiants) à la Commission de recours de l'Université / zum Ersatzbeisitzer (Stellvertreter der Studierenden) bei der Rekurskommission der Universität

**Election ordinaire / Ordentliche Wahl:**

- > Albert Lambelet, en qualité de membre de la Commission des affaires extérieures du Grand Conseil, en remplacement de François Bosson / zum Mitglied der Kommission des Grossen Rates für auswärtige Angelegenheiten, als Nachfolger von François Bosson

**Réélection / Wiederwahl:**

- > Mireille Hayoz, en qualité de secrétaire générale du Grand Conseil (renouvellement du mandat pour une nouvelle période de cinq ans) / als Generalsekretärin des Grossen Rates (Erneuerung des Mandats für weitere fünf Jahre)